

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
"ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ ВЛАДИМИРА ДАЛЯ"



Ученый совет университета
Протокол № 7 от 11.04.2023

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

Ректор

Рябичев В. Д.

по программе магистратуры

45.04.02

45.04.02 Лингвистика

Перевод в контексте культуры и межкультурной коммуникации

Программа магистратуры:

Кафедра лингвистики и технического перевода

Институт филологии

Квалификация: магистр

Форма обучения: очная

Срок получения образования: 2 г.

Год начала подготовки (по учебному плану)

Учебный год

Образовательный стандарт (ФГОС)

2023

2023-2024

№ 992 от 12.08.2020

Код	Области профессиональной деятельности и (или) сферы профессиональной деятельности. Профессиональные стандарты
01	ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА
01.001	ПЕДАГОГ (ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В СФЕРЕ ДОШКОЛЬНОГО, НАЧАЛЬНОГО ОБЩЕГО, СРЕДНЕГО ОБЩЕГО ОБРАЗОВАНИЯ) (ВОСПИТАТЕЛЬ, УЧИТЕЛЬ)
01.003	ПЕДАГОГ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ
04	КУЛЬТУРА, ИСКУССТВО
04.015	СПЕЦИАЛИСТ В ОБЛАСТИ ПЕРЕВОДА

Основной	Типы задач профессиональной деятельности
+	педагогический
+	переводческий
+	консультационный
+	научно-исследовательский

СОГЛАСОВАНО

Ректор

Первый проректор

Директор департамента УУП

Директор

Зав. кафедрой

Рябичев В. Д./

Гулько Ю. И./

Сервряков А. И./

Скляр П. П./

Клименко А. С./

[illegible]

Наименование	Контроль	Академических часов										Академических часов										Итого за курс										Каф.	Семестр		
		Всего	Кон. такт.	Лек.	Лаб.	Пр.	СР	Конт. роль	з.а.	Неделя	Контроль	Всего	Кон. такт.	Лек.	Лаб.	Пр.	СР	Конт. роль	з.а.	Неделя	Конт. роль	Всего	Кон. такт.	Лек.	Лаб.	Пр.	СР	Конт. роль	з.а.						
ТОПО (С факультетов)		1044							29		29	1089							30		30	2124						2124						159	10
ТОПО.01 (С факультетов)		1044							29		29	1089							30		30	2124						2124						159	10
ОП. факультетов (в период ТОПО)		615																				308						308							
ОП. факультетов (в период экз. сес.)		30																				15						15							
Аудиторная нагрузка		30																				15						15							
Контактная работа																																			
ИТОГО (МОДУЛИ)		1044	510	119	391	534		29	1089		29	1089							30		30	2124						2124						159	10
1. Б1.О.03	Лингвистика. Методика преподавания иностранного языка и перевода в высших учебных заведениях	108	51	34	17	57		3				108	51	34	17	57		3				108	51	34	17	57		3						17	3
2. Б1.О.06	Жанровые теории перевода	108	51	34	17	57		3				108	51	34	17	57		3				108	51	34	17	57		3						17	3
3. Б1.О.08	Сравнительная типология	144	51	34	17	83		4				144	51	34	17	83		4				144	51	34	17	83		4						17	3
4. Б1.О.09	Практический курс перевода первого иностранного языка	108	68		68	40		3				108	68		68	40		3				108	68		68	40		3						17	3
5. Б1.О.10	Практический курс перевода второго иностранного языка	108	68		68	40		3				108	68		68	40		3				108	68		68	40		3						17	3
6. Б1.О.02	Амстердам	72	34	17	17	38		2				72	34	17	17	38		2				72	34	17	17	38		2						17	3
7. Б1.О.04	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	216	102		102	114		6				216	102		102	114		6				216	102		102	114		6						17	3
8. Б1.О.05	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	180	85		85	95		5				180	85		85	95		5				180	85		85	95		5						17	3
ФОРМЫ КОНТРОЛЯ																																			
АКТИВЫ																																			
Б2.О.03(П)	Производственная практика (План)											756							21		756							756							
Б2.О.01(П)	Научно-исследовательская работа											216							6		216							216							
Б2.О.04(П)	Преддипломная практика											324							9		324							324							
СУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ												216							6		216							216							
Б3.01	Магистерская диссертация											324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО												324							9		324							324							
ИТОГО																																			

	Баз. %	Вар. %	ДВ(от Вар.) %	з.е.			курс 1			курс 2		
				Мин.	Макс.	Факт	Всего	Сем. 1	Сем. 2	Всего	Сем. 3	Сем. 4
Итого (с факультативами)				109	127	120	61	29	32	59	29	30
Итого по ОП (без факультативов)				109	127	120	61	29	32	59	29	30
Дисциплины (модули)												
Обязательная часть	55%	45%	0%	85	90	87	58	29	29	29	29	
Часть, формируемая участниками образовательных отношений				46	50	48	32	19	13	16	16	
				39	40	39	26	10	16	13	13	
Практика	100%	0%	0%	15	28	24	3		3	21		21
Обязательная часть				15	28	24	3		3	21		21
Часть, формируемая участниками образовательных отношений												
Государственная итоговая аттестация				9	9	9						
Факультативные дисциплины												9
Учебная нагрузка (акад. час/нед)						61,5	-	61,5	61,5	-	61,5	
Контактная работа в период ТО (акад. час/нед)							-			-		
Суммарная контактная работа (акад. час)						29,7	-	29	30	-	30	
						15,13	-	493	510	-	510	
							-			-		
Итого по всем блокам						15,13	-	493	510	-	510	
ЭКЗАМЕН (Эк)							9	5	4	6	5	1
ЗАЧЕТ (За)							7	3	4	4	3	1
ЗАЧЕТ С ОЦЕНКОЙ (ЗаО)							1		1	2		2
КУРСОВАЯ РАБОТА (КР)							1	1		1	1	
Процент ... занятий от аудиторных (%)							22,48%					
Объем обязательной части от общего объема программы (%)							60%					
Объем конт. работы от общего объема времени на реализацию дисциплин (модулей) (%)							48,31%					